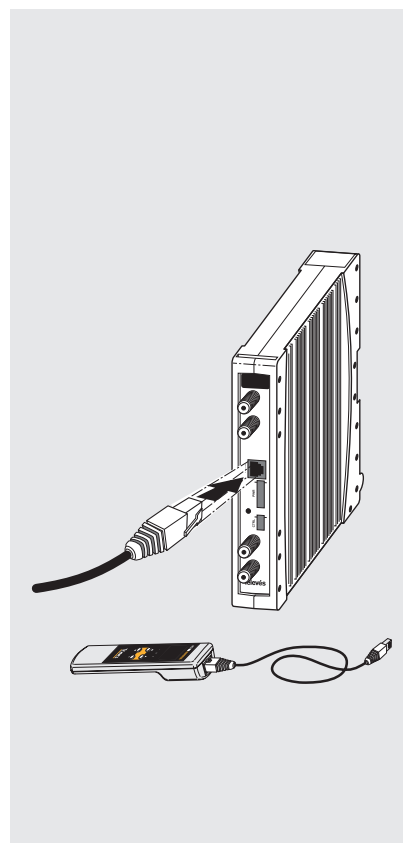


## Programador Universal / Universal Programming unit / Programador Universal / Programmeur Universel / Универсальный программатор

Ref. 7234



### Introducción

El modelo "universal" sirve para programar todos los productos Televes.

La conexión del programador al equipo se realiza mediante el latiguillo; En el momento de la conexión, el programador detecta automáticamente a que equipo está conectado. El funcionamiento del programador es diferente en cada uno de los equipos a los que se conecte. Deberá remitirse al manual de instrucciones del equipo para ver la forma de proceder en cada caso.

### Introduction

*The "universal" model can programme all of Televes products.*

*The connection of the programmer to the equipment is carried out by a eight-wire cable; when connected, the programmer automatically detects which equipment it is connected to.*

*The way the programmer functions differs according to the equipment to which it is connected. It is advisable to read the instructions*

*manual of the equipment to see the way in which to proceed in each case.*

### Introdução

O modelo "universal" serve para programar todos os produtos Televes.

A ligação do programador ao equipamento é feita através de um cabo apropriado para o efeito; no momento da ligação, o programador deteta automaticamente qual o tipo de equipamento a que está ligado. O funcionamento do programador difere de acordo com equipamento a que esteja ligado. Deverá ser consultado o manual de instruções respeitante ao equipamento a controlar de forma a que os procedimentos a tomar estejam de acordo com o mesmo.

### Introduction

*Ce modèle "universal" sert à programmer tous les produits Televes.*

*La connexion du programmeur à l'appareil se réalise grâce à un cordon; au moment de la connexion, le programmeur détecte*

*automatiquement à quel appareil il est connecté. Le fonctionnement du programmeur est différent dans chacun des appareils qui se connecte. Reportez-vous au manuel d'instructions de l'appareil pour voir la procédure à suivre dans chaque cas.*

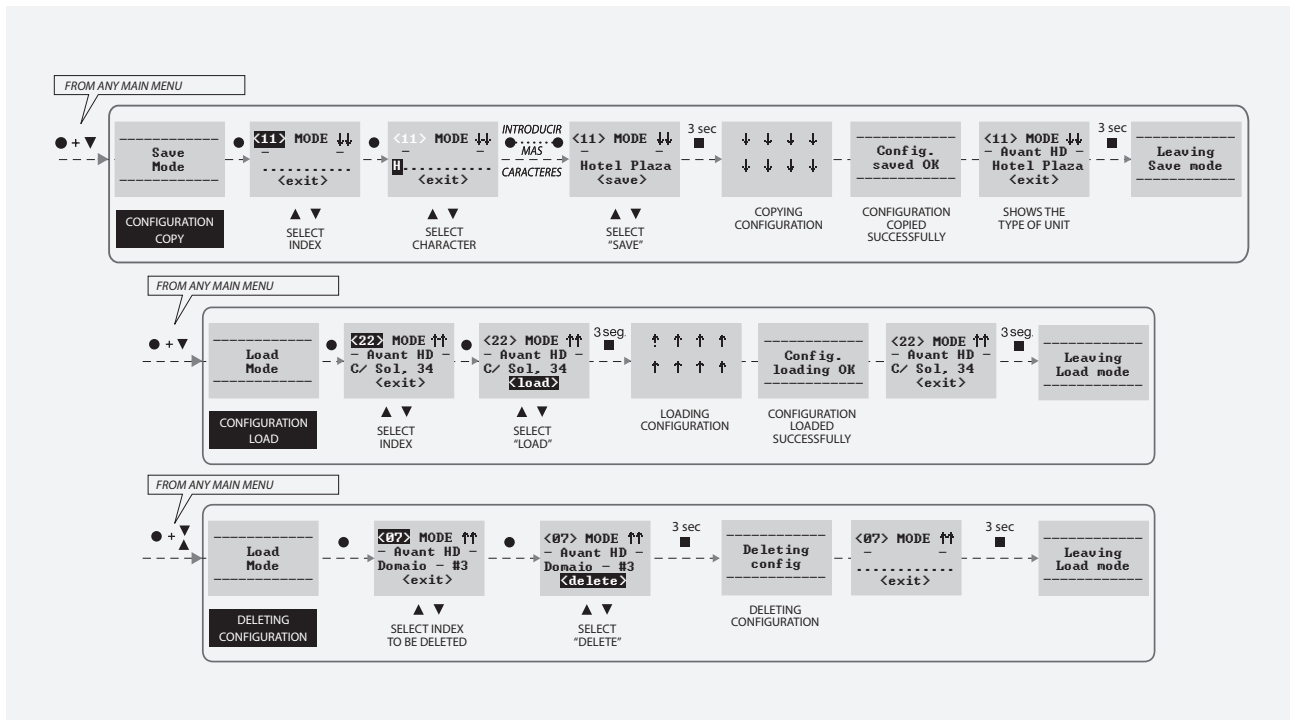
### Введение

"Универсальная" модель может программировать всю продукцию Televes. Подключение программатора к оборудованию осуществляется с помощью восьмижильного кабеля.

При подключении программатора он автоматически определяет, к какому оборудованию он подключен.

Пути для программирования программатором функций различаются в зависимости от оборудования, к которому он подключен. Пожалуйста, прочитайте инструкции по эксплуатации оборудования, чтобы увидеть путь программирования, для правильной последовательности действий в каждом конкретном случае.

## Menú clonado configuraciones / Configuration cloning menu / Menu clonagem de configurações / Menu clonage de configurations / Меню клонирования конфигураций



**NOTA:** Las opciones de clonado de configuración de las unidades estarán disponibles para mandos 7234 con versión de firmware 4.05 ó superior, siempre, que el firmware de la unidad a clonar soporte esta opción (consultar manual unidades).

**NOTE:** The clone options for units configuration will be available for controls 7234 with firmware version 4.05 or superior, only when the firmware of the cloned unit can support this version (consult /look up unit manual).

**NOTA:** Opções de clonagem da configuração das unidades estarão disponíveis para comandos 7234 com versão de firmware 4.05 ou superior, sempre, que o firmware da unidade a clonar suporte esta opção (consultar manual das unidades).

**NOTE:** L'option de clonage de configurations des produits, est disponible à l'aide du programmeur 7234 à partir de la version 4.05, uniquement si le firmware du produit à cloner permet cette option (voir le manuel d'utilisation du produit).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Опции клонирования конфигураций доступны для программаторов с версией прошивки 4.05 или выше при условии, что прошивка конфигурируемого модуля поддерживает данную опцию (смотреть руководство по эксплуатации модулей).

### ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

**Назначение:** Универсальный программатор предназначен для программирования головных станций серии T.OX и Avant фирмы Телевес.

**Технические характеристики:** Приведены в таблице.

**Конструкция и порядок установки:** Иллюстрации на рисунках типового применения.

**Утилизация:** Данное изделие не представляет опасности для жизни и здоровья людей и для окружающей среды, после окончания срока его службы утилизация производится без специальных мер защиты окружающей среды.

**Гарантия изготовителя:** Производитель дает один год гарантии с момента покупки для стран Евразийского экономического союза. Для стран, не входящих в Евразийский экономический союз, применяются юридические гарантии данной страны на момент покупки. Для подтверждения даты покупки сохраняйте чек. В течение гарантийного срока Производитель бесплатно устраняет неполадки, вызванные

бракованными материалами или дефектами, возникшими по вине Производителя.

**Условия гарантийного обслуживания:** Условия гарантийного обслуживания не предусматривают устранение ущерба, возникшего вследствие неправильного использования или износа изделия, форс-мажорных обстоятельств или иных факторов, находящихся вне контроля Производителя.

**Лицензии и товарные знаки:** Качество оборудования Производителя подтверждено международными сертификатами CE и ISO 9001, а также регулирующими лицензиями и сертификатами соответствующих стран. Televés, S.A., CIF: A15010176, Rua/Benefica de Conxo, 17, 15706 Santiago de Compostela, SPAIN, tel.: +34 981 522200, televés@televés.com. Произведено в Испании.

Дата изготовления указана на упаковочной этикетке:

D. мм/гг (мм = месяц / гг = год).



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ■ DECLARATION OF CONFORMITY ■ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE ■ DECLARATION DE CONFORMITE ■ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ■ DEKLARACJA ZGODNOŚCI ■ KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ■ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ■ FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ■ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ► <https://doc.televés.com>



01030120-002